

244

Barrier-Free™

Bariatric Power Treatment Table

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)

Ritter®



User's Guide

Style P TP202 20-42-FO-0014 Rev A1 C2188 003-1456-99 Rev. AA5 5/4/22

Product Identification

(The information below is required when calling for service)

Model Number:

Serial Number:

Date of Purchase:

Name of Owner / Facility:

Name of Dealer:

Dealer's Phone Number:

Midmark Authorized Service Company:

**Serial / Model
Number Location
(on frame)**



MA678900p

Table of Contents

Important Information

Safety Symbols	4
Intended Use	5
Patient Positioning	5
Electromagnetic Interference	5
Transportation / Storage Conditions	5
Authorized Representative	6
Safety Instructions:	
<i>Hand Control Connection</i>	7

Operation

Power Switch	8
Table Up / Down	9
Back Up / Down	10
Tilt Up / Down	11
Paper Roll	12

Maintenance

Cleaning	13
Preventative Maintenance	13
Calling For Service	13

Specifications

Weights, Dimensions, Electrical Specifications	14
Regulatory Compliance Chart	15
Upholstered Top Dimensions	15
Range of Motion	16

Warranty Information

Limited Warranty	17
------------------------	----

Important Information

Safety Symbols



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution

Indicates a potentially hazardous situation which could result in injury if not avoided.



Equipment Alert

Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage if not avoided.

Note

Amplifies a procedure, practice, or condition.



Consult User Guide for important information.



Proper shipping orientation



Fragile



Type B, Applied Part



Protective earth ground



Keep dry



Maximum stacking height (palletted units)



Fuse rating specification



Dangerous voltage / shock hazard



Duty Cycle (motor run time):
1 minute ON, 9 minutes OFF

[ATTENTION: Refer to *Regulatory Compliance Chart* to verify UL compliance for specific models]



This product is Listed by Underwriters Laboratories, Inc. Representative samples of this product have been evaluated by UL and meet the applicable U.S. safety requirements.



This product has been evaluated with respect to electric shock, fire, & mechanical hazards only, in accordance with UL60601-1, IEC60601-1, CAN/CSA C22.2, No. 601.1.



This product has been evaluated with respect to electrical shock, fire, & mechanical hazards only, in accordance with CAN/CSA C22.2, No. 601.1.



This component (or material) is Recognized by Underwriters Laboratories, Inc. Representative samples of this component have been evaluated by UL and meet the applicable U.S. safety requirements.

Intended Use

This product is intended to be used as a chair / table to provide positioning and support of patients during bariatric procedures conducted by qualified medical professionals.

Patient Positioning

The table is designed to accommodate the following examination positions:

- Prone
- Supine
- Lateral Sims



Caution

Never seat a patient on the back section of the table. Doing so may cause table to tip.

Electrical Requirements



Caution

Most exposed metal parts of the table are electrically grounded. When performing a cauterization or similar treatment, the patient must be insulated from the metal portions of the table by nonconductive material. Failure to do so could result in electric shock or burns to patient.

Electromagnetic Interference

This table is designed and built to minimize electromagnetic interference with other devices. However, if interference is noticed between another device and this table, remove interfering device from room and/or plug table into an isolated circuit.

Transportation / Storage Conditions

Ambient Temperature Range: -5°C to +38°C (+23°F to 100°F)

Relative Humidity 10% to 90% (non-condensing)

Atmospheric Pressure 500hPa to 1060hPa (0.49atm to 1.05atm)



WARNING

This product can expose you to chemicals including Antimony Oxide (Antimony Trioxide), which is known to the state of California to cause cancer. For more information go to www.p65warnings.ca.gov

Authorized Representatives



WARNING

In the event of any serious incident in relation to the device, please contact Midmark and the appropriate competent authority.

Customers in Colombia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Técnica Electromédica S.A.
Calle 47 # 5-26
Bogota Colombia c.p. 110111
Tel. (+ 57 1) 756 87 87
atencionalcliente@tecnicaelectromedica.com

Customers in Costa Rica should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Corporacion Almotec SA
225 metros al sur de oficina de correos
San Jose, Zapote, Costa Rica
Tel: 506 7112 9782

Customers in the Panama should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

TECNIDENTAL PANAMA S.A.
VILLA MAGNA, VILLA ZAITA
OFFICE B8
PANAMA
Tel/Fax: 343-4049/ 6614-8029
tecnidentalpanama@gmail.com

Customers in Mexico should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Sofía Zavala | Asuntos Regulatorios
Carlos Nafarrate SA de CV
Avenida Las Américas 601,
Ladrón de Guevara, 44600,
Guadalajara, Jalisco, México | Tel (33) 3669 9800

Safety Instructions

Hand Control Connection

The hand control connection port is located on the table base at the head end of the table.



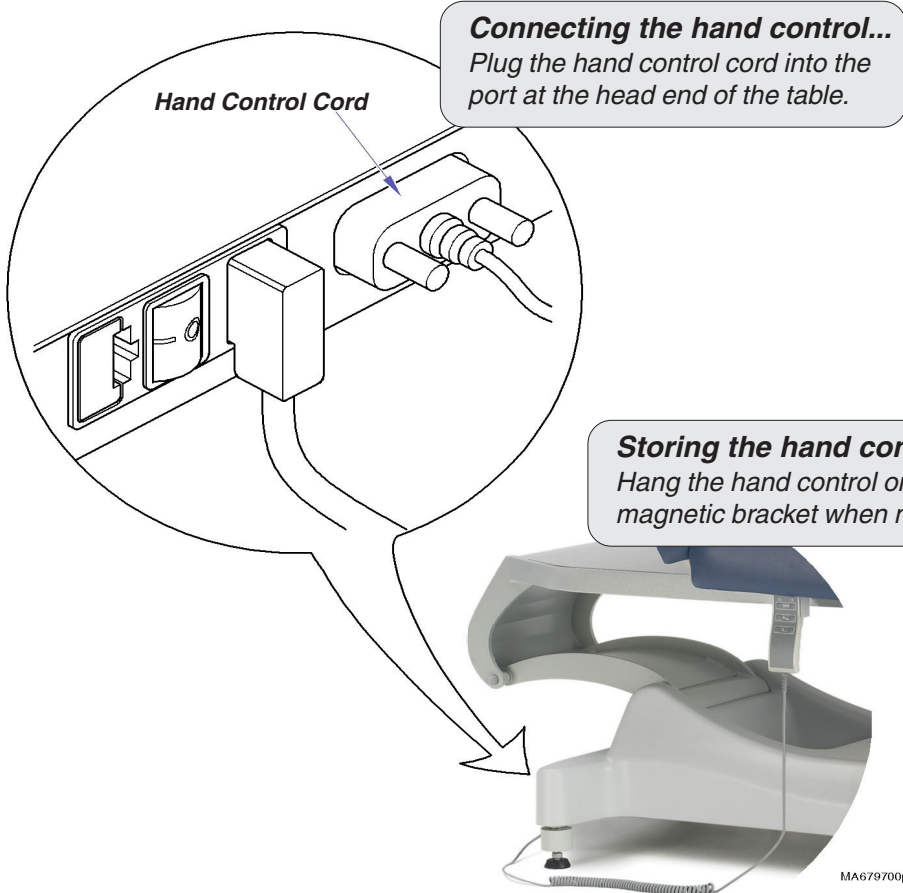
Equipment Alert

Never plug the hand control into any other outlet. Doing so may result in damage to the equipment.



Caution

Be sure that all personnel and equipment are clear of the table before activating any function. Failure to do so could result in personal injury.



Operation

Power Switch

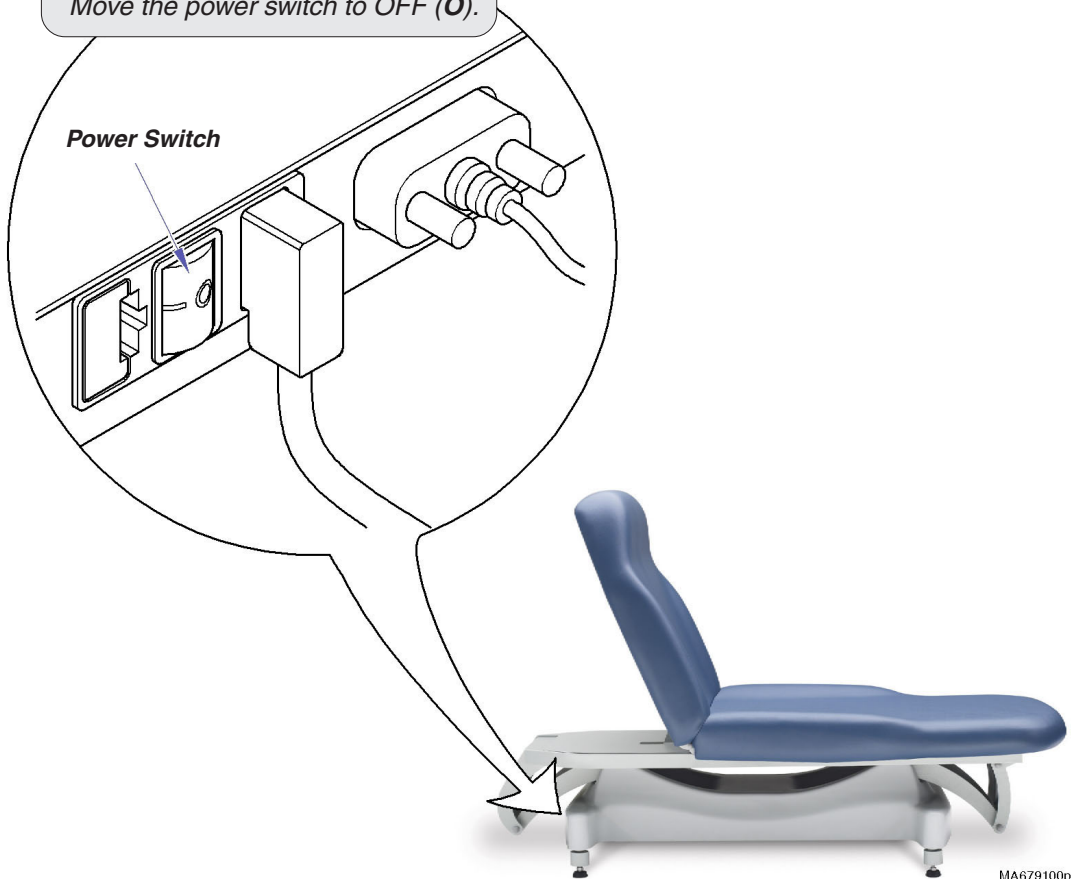
The power switch must be ON for the table functions to operate.

To turn the table ON...

Move the power switch to ON (I).

To turn the table OFF...

Move the power switch to OFF (O).



MA679100p

Table Up / Down

To move the table top UP or DOWN...
Press and hold the appropriate button.

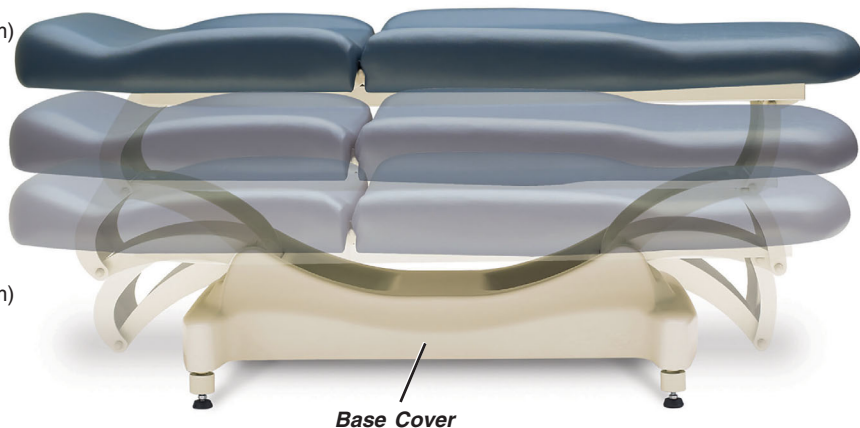
Note: Movement automatically stops at the maximum / minimum height.

[The table is equipped with safety switches to stop all movement if any pressure is applied to the base cover].



Max.
34 in.
(86.4 cm)

Min.
18 in.
(45.7 cm)

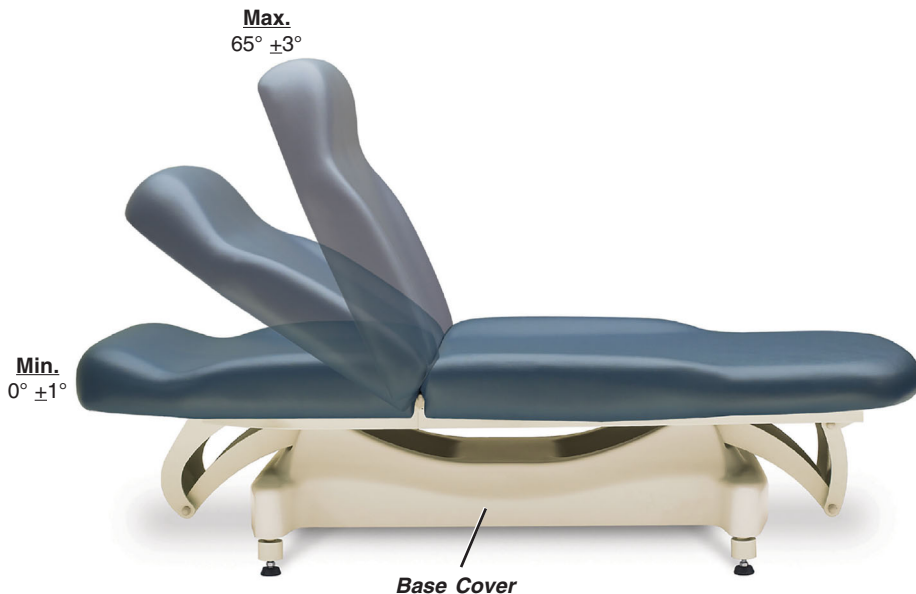
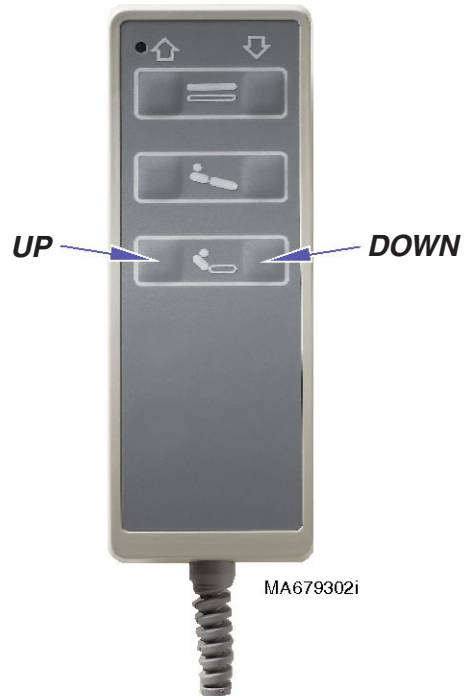


Back Up / Down

To move the Back section UP or DOWN...
Press and hold the appropriate button.

Note: Movement automatically stops at the maximum / minimum angle.

[The table is equipped with safety switches to stop all movement if any pressure is applied to the base cover].

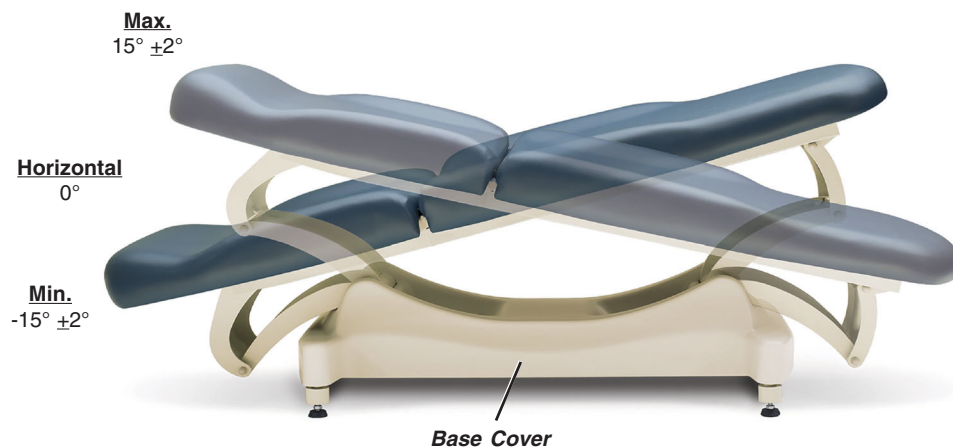
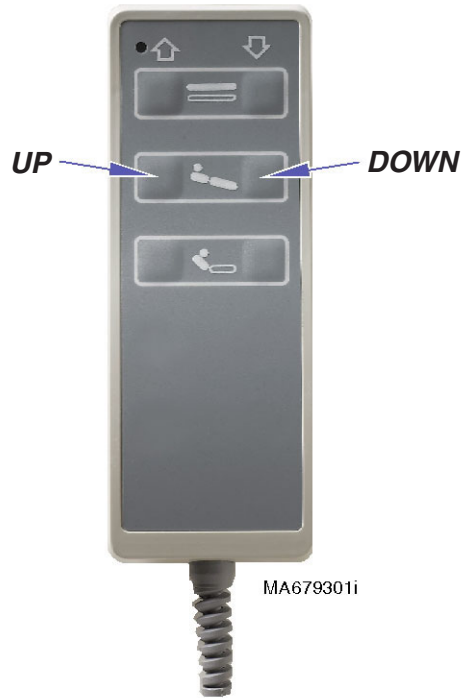


Tilt Up / Down

To Tilt the table top UP or DOWN...
Press and hold the appropriate button.

Note: Movement automatically stops at the maximum / minimum angle.

[The table is equipped with safety switches to stop all movement if any pressure is applied to the base cover].



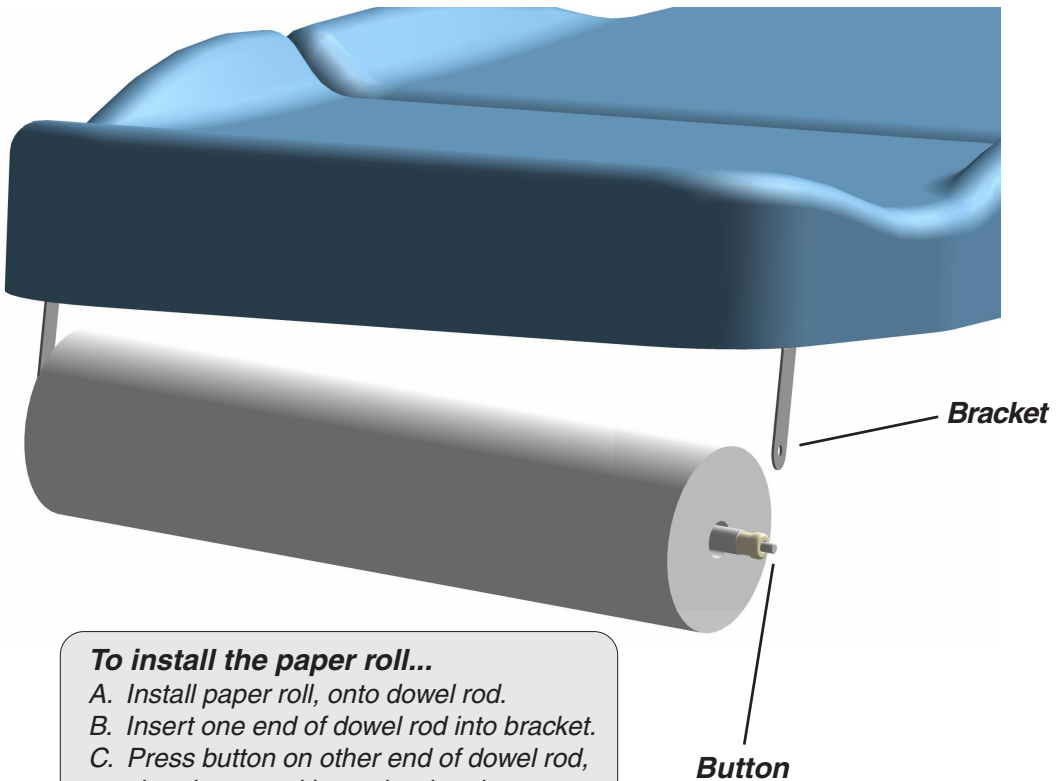
Paper Roll

Paper Roll Size (max.) 24 in. wide x 6 in. diameter
(61 cm x 15.2 cm)



WARNING

To avoid injury, do not put head or extremities under the paper tear strap.



To install the paper roll...

- A. Install paper roll, onto dowel rod.*
- B. Insert one end of dowel rod into bracket.*
- C. Press button on other end of dowel rod, then insert rod into other bracket.*

Cleaning

Upholstery

Wash your upholstery weekly with a mild liquid soap and water mixture, rinse with clear water and dry completely to remove disinfection cleaner build-up.

Disinfect your upholstery with a solution of standard bleach and water mixed 1 in 10 (10%) or chlorine based cleaners. Follow this with a clear water rinse and thorough drying of material. See current CDC Guideline for Disinfection & Sterilization in Healthcare Facilities.

To minimize damage caused by disinfectant cleaner residue build-up, do not allow disinfectants to pool on the upholstery surface. Once the approved contact time has been obtained, remove and dry excess liquid remaining on the surface.

Detailed care and maintenance instructions are included with your product. This information is also available on www.midmark.com in the Technical library under the User Information tab for your product.

Painted Metal / Plastic Surfaces

Clean the painted metal and plastic surfaces weekly using a clean soft cloth, and mild cleaner.

Preventive Maintenance

Periodically inspect the following areas:

- Power cord should be free of cuts or other visible damage.
- All fasteners should be present and tightened securely.
- All mechanical functions should operate properly.

Have a qualified service technician inspect your equipment every twelve months.

Calling For Service

Note

Model / Serial Number information is required when calling for service.

Contact your Midmark Dealer, or log onto www.midmark.com to locate your nearest service provider. To contact Midmark directly:

1.800.Midmark (1.800.643.6275) or 937.526.3662
8:00 am until 5:00 pm. Monday through Friday (EST)
[excluding standard US holidays]

Specifications

Weights, Dimensions, Electrical Specifications

Maximum Patient Weight: 850 lbs (385 kg)

w/Caster Base Accessory 650 lbs (295 kg)

Paper Roll (maximum size): (See *Paper Roll* page)

Range of Motion &

Dimensions (See *Range of Motion & Dimensions* page)

Weight of Table: 340 lbs (154 kg)

Power Cord: 8 ft. (243.8 cm) long

Fuses:

115 VAC models:

located in IEC inlet (2) 6.3A, 250V, Slo-Blo, 5 x 20 mm

Duty Cycle (motor run time): Intermittent Operation

[1 minute ON / 9 minutes OFF]

Classifications: Class 1, Type B Applied Part,
Ordinary Equipment, Intermittent Operation

Electrical Requirements: [See *Regulatory Compliance Charts*]



WARNING

Equipment is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic Mixture.

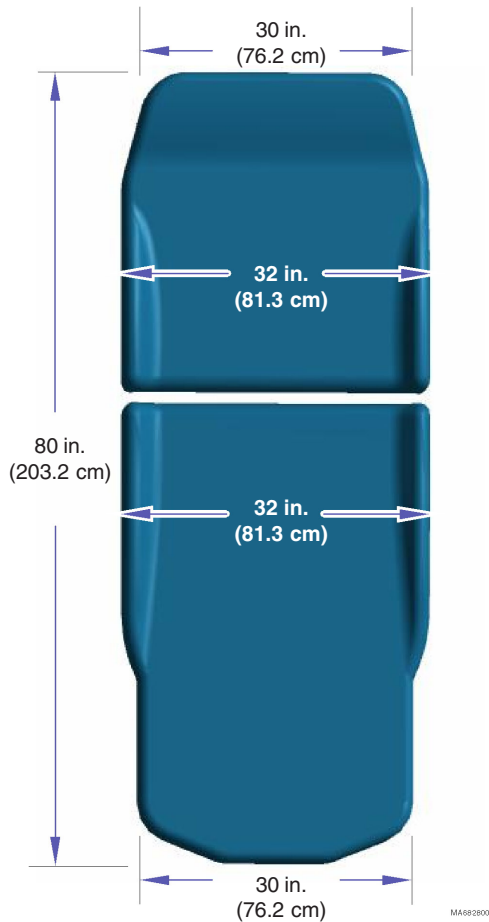
Clarification: Equipment is suitable for use in the presence of oxygen, air, or nitrous oxide.

Regulatory Compliance Chart

Fire Code Ratings: All upholstery complies with California Bureau of Home Furnishing [Technical Bulletin 117](#).
Optional upholstery is available that complies with California Bureau of Home Furnishing [Technical Bulletin 133](#).

Model	Description	Serial Number Prefix	Complies To:					Electrical Ratings:		
			UL 60601-1	CAN/CSA 22.2, #601.1-M90	EN 60601-1-2 (EMC)	EN 60601-1	CE	VAC +/-10%	Amps	Cycles (Hz)
244-001	Bariatric Treatment Table	n/a	X	X				120	2.5	60

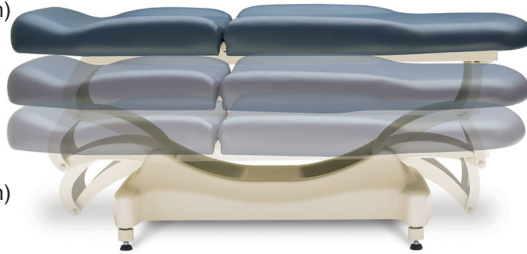
Upholstered Top Dimensions



Range of Motion

Max.
34 in.
(86.4 cm)

Min.
18 in.
(45.7 cm)



Max.
 $65^{\circ} \pm 3^{\circ}$

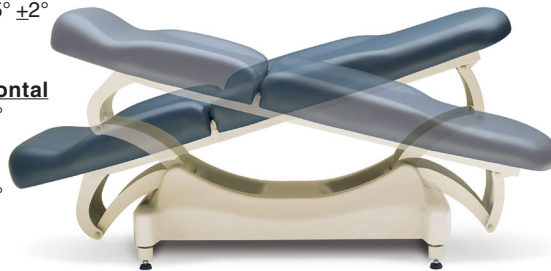
Min.
 $0^{\circ} \pm 1^{\circ}$



Max.
 $15^{\circ} \pm 2^{\circ}$

Horizontal
 0°

Min.
 $-15^{\circ} \pm 2^{\circ}$



Midmark® + Ritter® Medical Equipment (Tables, Chairs, Physician Seating, Lights, Workstations and Sterilizers) Limited Warranty

SCOPE OF WARRANTY Midmark Corporation ("Midmark") warrants to the original retail purchaser that it will, at Midmark's option, repair or replace components of the domestic and international medical products manufactured by Midmark (except for components not warranted under "Exclusions") that are defective in material or workmanship under normal use and service. The sole remedy under this limited warranty is the repair or replacement, at Midmark's option, of the applicable components. This limited warranty shall only apply to defects that are reported to Midmark within the applicable warranty period and which are determined to exist upon examination by Midmark. This warranty extends only to the original retail purchaser of a product and is not transferable or assignable. Replacement components or products may be used and/or refurbished components or products, provided they are of like quality and specifications as new components or products.

Midmark warrants to the original retail purchaser that during the applicable warranty period it will repair or replace software contained within the products manufactured by Midmark (except for those not warranted under "Exclusions") if: (1) the media on which the software is furnished exhibits defects in material or workmanship under normal use; or (2) the software does not substantially conform to its published specifications.

APPLICABLE WARRANTY PERIOD The applicable warranty period, measured from the date of invoice to the original retail purchaser of the product and shall be one (1) year for all warranted products and components. QuickClean® Ultrasonic Cleaners are warranted for a period of three (3) years.

OBTAINING WARRANTY SERVICE Warranty service must be obtained through either Midmark or an authorized dealer in the Midmark product line for which warranty service is requested. Midmark may be contacted for warranty service inquiries or issues via email at midmark.com; by phone at 1.800.MIDMARK or by mail to Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. It is the retail purchaser's obligation to arrange for delivery of a product to Midmark or one of its authorized dealers for warranty service, which delivery shall be at retail purchaser's expense. It is also the retail purchaser's obligation to comply with the warranty service instructions provided either by Midmark or its authorized dealer. The retail purchaser must provide Midmark with completed warranty registration information within thirty (30) days after purchase in order to obtain the benefits of this limited warranty.

EXCLUSIONS: This limited warranty does not cover and Midmark shall not be liable for the following:

- (1) Defects, damage or other conditions caused, in whole or in part, by misuse, abuse, negligence, alteration, accident, freight damage, negligent storage, tampering or failure to seek and obtain repair or replacement in a timely manner;
- (2) Products which are not installed, used, and properly cleaned and maintained as required or recommended in the Midmark "Installation" and/or "Installation/Operation Manual" for the applicable product, including the specified structural and operational environmental conditions and electrical requirements;
- (3) Products considered to be of a consumable or sterile nature;
- (4) Accessories or parts not manufactured by Midmark;
- (5) Charges by anyone for adjustments, repairs, replacement parts, installation or other work performed upon or in connection with such products which are not expressly authorized in writing in advance by Midmark;
- (6) Costs and expenses of routine maintenance and cleaning; and
- (7) Representations and warranties made by any person or entity other than Midmark.
- (8) Matching of color, grain or texture except to commercially acceptable standards;
- (9) Changes in color caused by natural or artificial light;
- (10) Custom manufactured products;
- (11) Alterations or modifications to the product by any person or entity other than Midmark; and
- (12) Products that would otherwise be covered under this limited warranty, but are acquired: (i) from a person or entity that is not Midmark or one of its authorized dealers; or (ii) from a Midmark dealer that is not authorized to sell the product at issue in the geographic territory where the purchaser is located, or is not authorized to sell the product at issue within the medical market.

SOFTWARE; WITH RESPECT TO SOFTWARE THAT IS A PRODUCT OR COMPONENT THEREOF, MIDMARK DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE: (1) IS ERROR FREE; (2) CAN BE USED WITHOUT PROBLEMS OR INTERRUPTIONS; OR (3) IS FREE FROM VULNERABILITY TO INTRUSION OR ATTACK BY VIRUSES OR OTHER METHODS.

EXCLUSIVE REMEDY; CONSEQUENTIAL DAMAGES DISCLAIMER MIDMARK'S ONLY OBLIGATION UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS. MIDMARK SHALL NOT BE LIABLE FOR AND HEREBY DISCLAIMS ANY DIRECT, SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR DELAYS, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS OR INCOME, LOSS OF USE, LOSS OF DATA, DOWNTIME, COVER AND EMPLOYEE OR INDEPENDENT CONTRACTOR WAGES, PAYMENTS AND BENEFITS. THIS DISCLAIMER SHALL SURVIVE ANY FAILURE OR ASSERTED FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF THIS LIMITED WARRANTY OR ITS REMEDIES SPECIFIED HEREIN. WARRANTY DISCLAIMER THIS WARRANTY IS MIDMARK'S ONLY WARRANTY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. MIDMARK MAKES NO IMPLIED WARRANTIES OF ANY KIND INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS.

STATUTE OF LIMITATIONS No action may be brought against Midmark for breach of this limited warranty, an implied warranty, if any, or for any other claim arising out of or relating to the products, more than ninety (90) days following expiration of the limited warranty period.

NO AUTHORIZATION No person or firm is authorized to create or approve for Midmark any other obligation or liability in connection with the products.

Notes:

Notes:

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

www.midmark.com

003-1456-99



244

Barrier-Free™

Camilla eléctrica de tratamiento bariátrico

Ritter®

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



Guía del usuario

TP202 20-42-FO-0014 Rev A1 C2188

Identificación del producto

(Deberá indicar la siguiente información cuando llame al servicio técnico)

Número de modelo:

Número de serie:

Fecha de compra:

**Nombre del propietario /
Instalación:**

Nombre del distribuidor:

**Número de teléfono
del distribuidor:**

Servicio técnico autorizado por Midmark:

**Ubicación del
número de serie /
modelo
(en el bastidor)**



MA678900p

Índice

Información importante	
Símbolos de seguridad	4
Uso previsto	5
Posicionamiento del paciente	5
Interferencias electromagnéticas	5
Condiciones de transporte y almacenamiento	5
Representantes autorizados	6
Instrucciones de seguridad:	
<i>Conexión del control manual</i>	7
Funcionamiento	
Interrupción de alimentación	8
Subir / bajar la camilla	9
Subir / bajar el respaldo	10
Subir / bajar la inclinación	11
Rollo de papel	12
Mantenimiento	
Limpieza	13
Mantenimiento preventivo	13
Contactar con el servicio técnico	13
Especificaciones	
Pesos, dimensiones y especificaciones eléctricas	14
Tabla de cumplimiento de la normativa	15
Dimensiones de la superficie acolchada	15
Rango de movimiento	16
Información sobre la garantía	
Garantía limitada	17

Información importante

Símbolos de seguridad



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños al equipo.

Nota

Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.



Consulte la Guía del usuario para obtener información importante.



Orientación correcta para el transporte



Frágil



Pieza aplicada Tipo B



Toma de tierra de protección



Mantener seco



Altura máxima de apilado (unidades en paletas)



Especificación nominal del fusible



Voltaje peligroso / peligro de descarga eléctrica



Ciclo de trabajo (tiempo de funcionamiento del motor): 1 minuto ENCENDIDO, 9 minutos APAGADO

[**ATENCIÓN:** Consulte la *Tabla de cumplimiento de la normativa* para comprobar el cumplimiento de UL en modelos específicos]



Este producto ha sido aprobado por Underwriters Laboratories, Inc. UL ha evaluado muestras representativas de este producto y estas cumplen con los requisitos de seguridad aplicables en EE. UU.



Este producto ha sido evaluado solo para casos de descarga eléctrica, incendio y peligros mecánicos, de conformidad con las normas UL60601-1, IEC60601-1, CAN/CSA C22.2, N.º 601.1.



Este producto ha sido evaluado solo para casos de descarga eléctrica, incendio y peligros mecánicos, de conformidad con la norma CAN/CSA C22.2, N.º 601.1.



Este componente (*o material*) ha sido aprobado por Underwriters Laboratories, Inc. UL ha evaluado muestras representativas de este componente y estas cumplen con los requisitos de seguridad aplicables en EE. UU.

Uso previsto

Este producto está diseñado para ser utilizado como sillón / camilla, para proporcionar apoyo y mantener a los pacientes en posición durante los procedimientos bariátricos realizados por profesionales médicos cualificados.

Posicionamiento del paciente

En esta camilla se pueden adoptar las siguientes posiciones para el reconocimiento del paciente:

- Decúbito prono
- Decúbito supino
- Decúbito lateral (Sims)



Precaución

No permita en ningún caso que el paciente se sienta sobre el respaldo de la camilla. Esto podría provocar el vuelco de la misma.

Requisitos eléctricos



Precaución

La mayoría de las partes metálicas expuestas de la camilla tienen toma de tierra eléctrica. Cuando se realice una cauterización o un tratamiento similar, se debe aislar al paciente de las partes metálicas de la camilla con un material aislante. De lo contrario, pueden ocasionarse sacudidas eléctricas o quemaduras al paciente.

Interferencias electromagnéticas

Esta camilla se ha diseñado y construido para reducir al mínimo las interferencias electromagnéticas con otros dispositivos.

Sin embargo, si se observan interferencias entre la camilla y otros dispositivos, saque de la habitación el dispositivo que produce las interferencias y/o enchufe esta camilla en un circuito aislado.

Condiciones de transporte y almacenamiento

Rango de temperatura ambiente: De -5 °C a +38 °C (de +23 °F a 100 °F)

Humedad relativa de 10 % a 90 % (sin condensación)

Presión atmosférica 500 hPa a 1060 hPa (0,49 atm a 1,05 atm)



ADVERTENCIA

Este producto puede exponerlo al contacto con sustancias químicas como el óxido de antimonio (trióxido de antimonio), al cual el estado de California considera cancerígeno. Para más información, visite www.p65warnings.ca.gov

Representantes autorizados



ADVERTENCIA

En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes de la Colombia deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Técnica Electromédica S.A.

Calle 47 # 5-26

Bogota Colombia c.p. 110111

Tel. (+ 57 1) 756 87 87

atencionalcliente@tecnicaelectromedica.com

Los clientes de la Costa Rica deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Corporacion Almotec SA

225 metros al sur de oficina de correos

San Jose, Zapote, Costa Rica

Tel: 506 7112 9782

Los clientes de la Panamá deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

TECNIDENTAL PANAMA S.A.

VILLA MAGNA, VILLA ZAITA

OFFICE B8

PANAMA

Tel/Fax: 343-4049/ 6614-8029

tecnidentalpanama@gmail.com

Los clientes de la México deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Sofía Zavala | Asuntos Regulatorios

Carlos Nafarrate SA de CV

Avenida Las Américas 601,

Ladrón de Guevara, 44600,

Guadalajara, Jalisco, México | Tel (33) 3669 9800

Instrucciones de seguridad

Conexión del control manual

La toma de conexión del control manual se encuentra en la base de la camilla, en el extremo de la cabecera.



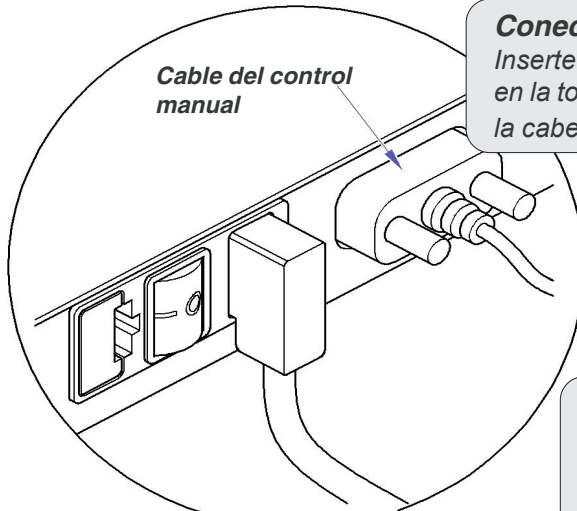
Advertencia sobre el equipo

No conecte el control manual a ninguna otra toma. Si lo hace, puede causar daños en el equipo.



Precaución

Asegúrese de que no haya personas ni instrumental cerca de la mesa antes de activar cualquier función. Si no lo hace puede provocar lesiones personales.



Conectar el control manual...

Inserte el cable del control manual en la toma situada en el extremo de la cabecera de la camilla.

Almacenar el control manual...

Coloque el control manual en el soporte magnético cuando no lo vaya a utilizar.



MA679700p

Funcionamiento

Interruptor de alimentación

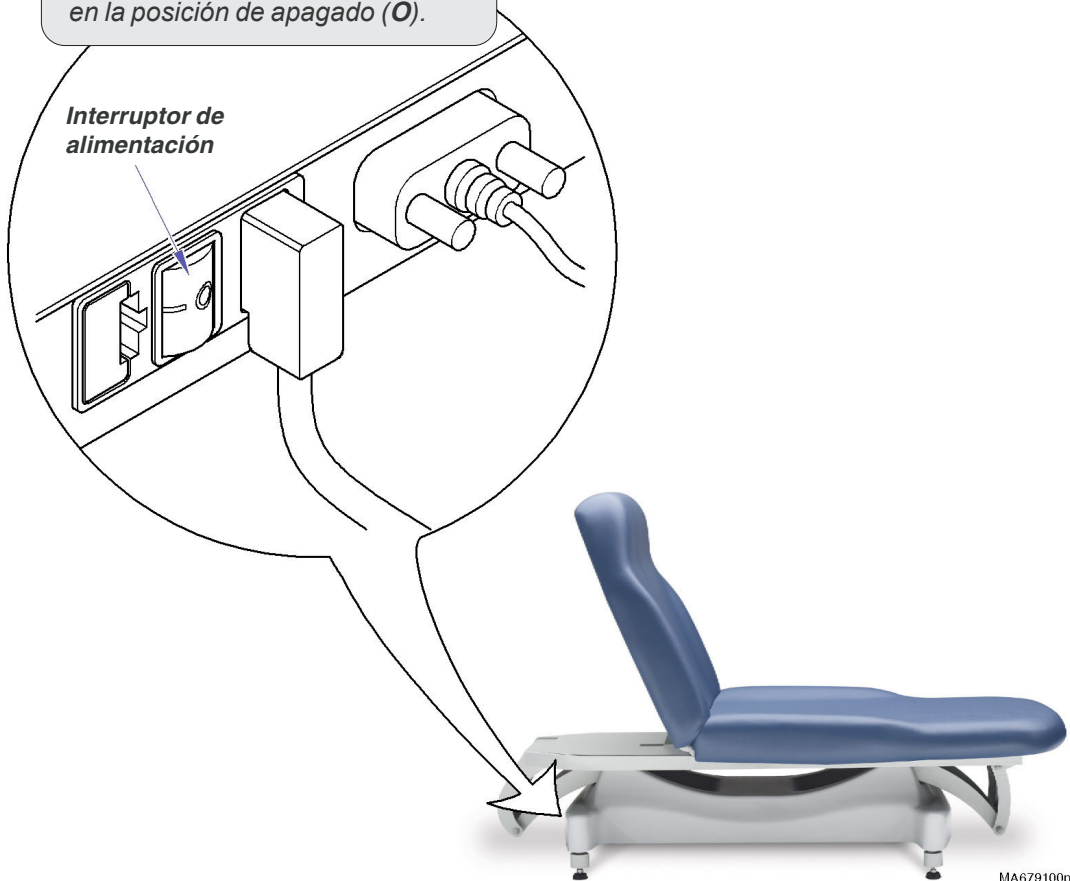
El interruptor de alimentación debe estar encendido para poder utilizar las funciones de la camilla.

Para encender la camilla...

Sitúe el interruptor de alimentación en la posición de encendido (I).

Para apagar la camilla...

Sitúe el interruptor de alimentación en la posición de apagado (O).



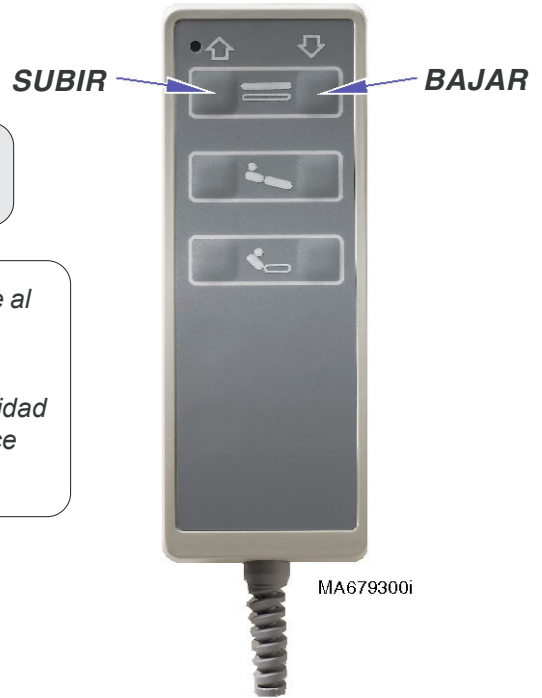
MA679100p

Subir / bajar la camilla

Para SUBIR o BAJAR la camilla...
Mantenga presionado el botón adecuado.

Nota: La camilla se detiene automáticamente al alcanzar su altura máxima o mínima.

[La camilla dispone de interruptores de seguridad para detener cualquier movimiento si se ejerce presión sobre la cubierta de la base].

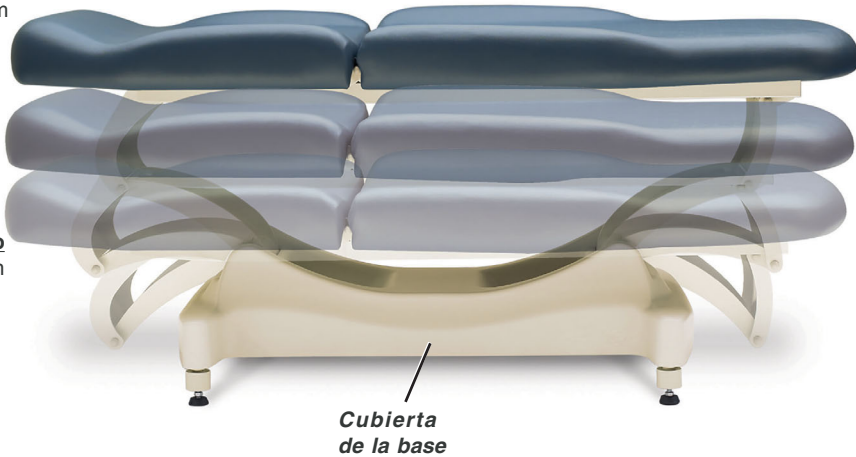


Máximo

86,4 cm
(34 in)

Mínimo

45,7 cm
(18 in)



Subir / bajar el respaldo

Para SUBIR o BAJAR la sección del respaldo...
Mantenga presionado el botón adecuado.

Nota: La camilla se detiene automáticamente al alcanzar el ángulo máximo o mínimo.

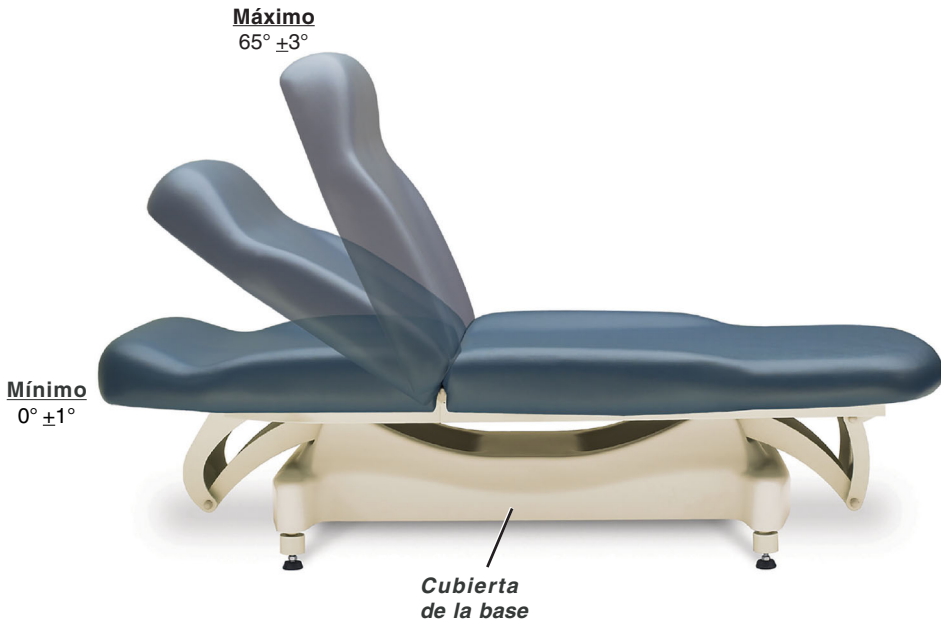
[La camilla dispone de interruptores de seguridad para detener cualquier movimiento si se ejerce presión sobre la cubierta de la base].

SUBIR

BAJAR



MA679302i

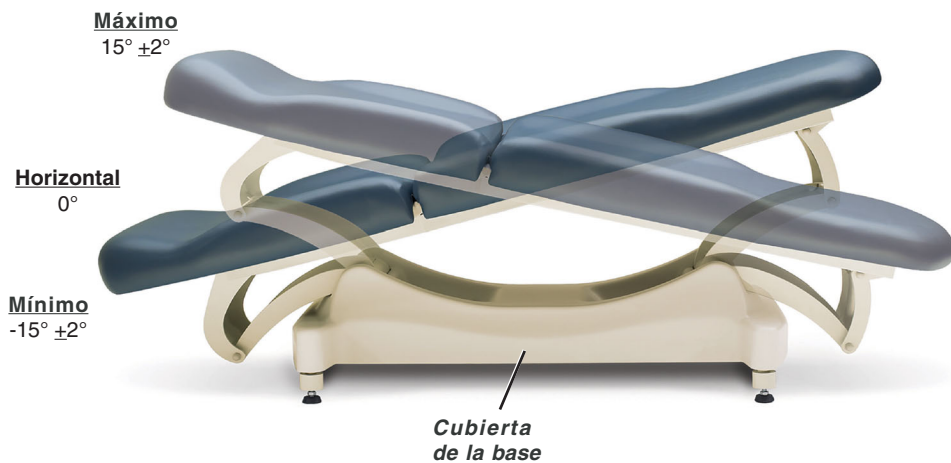
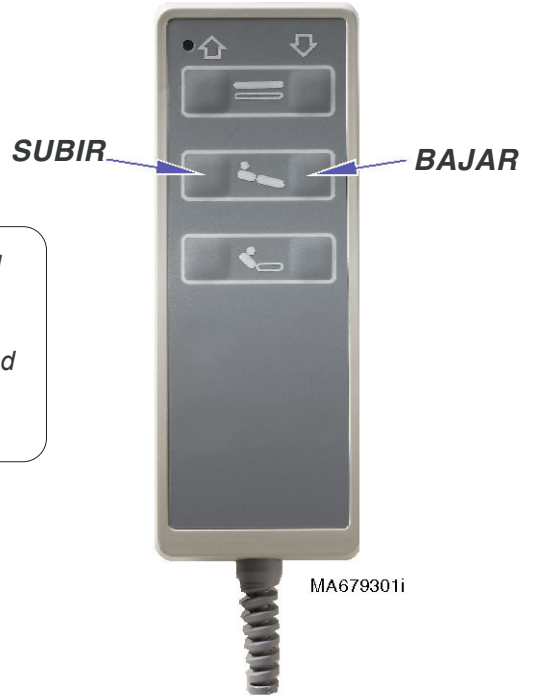


Subir / bajar la inclinación

Para SUBIR o BAJAR la inclinación...
Mantenga presionado el botón adecuado.

Nota: La camilla se detiene automáticamente al alcanzar el ángulo máximo o mínimo.

[La camilla dispone de interruptores de seguridad para detener cualquier movimiento si se ejerce presión sobre la cubierta de la base].



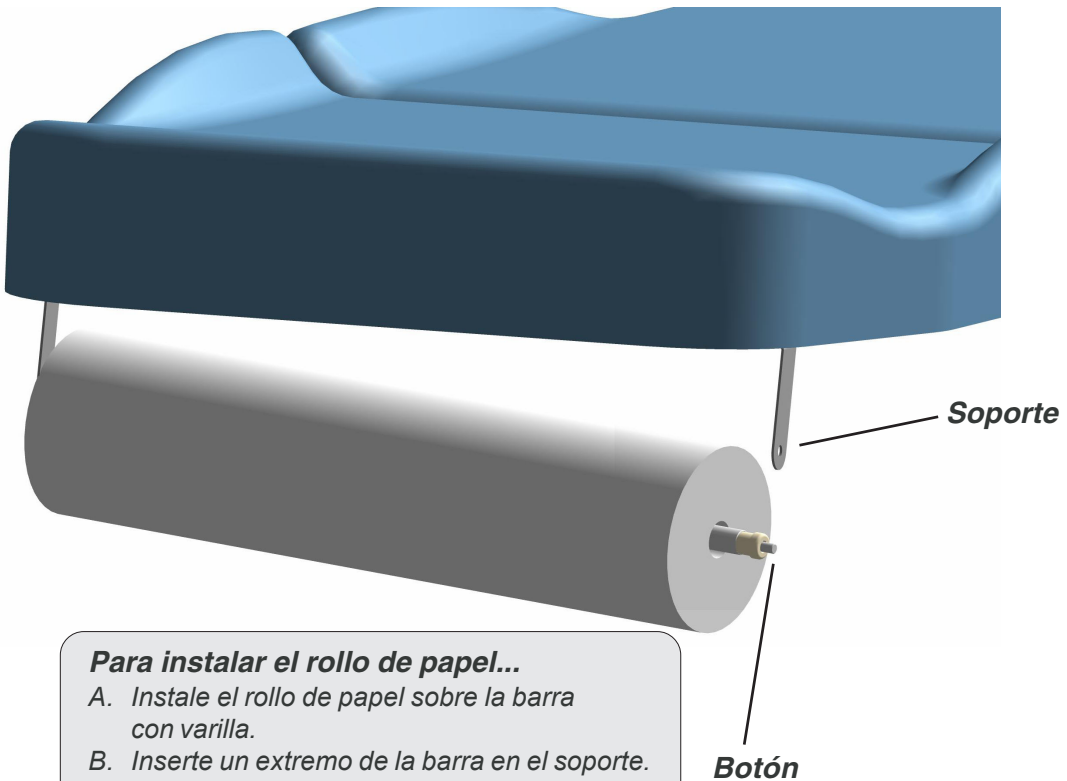
Rollo de papel

Tamaño del rollo de papel (máx.) 61 cm de largo x 15,2 cm de diámetro
(24 in x 6 in)



ADVERTENCIA

Para evitar posibles daños, no coloque la cabeza o las extremidades por debajo de la correa de corte de papel.



Para instalar el rollo de papel...

- A. *Instale el rollo de papel sobre la barra con varilla.*
- B. *Inserte un extremo de la barra en el soporte.*
- C. *Presione el botón en el otro extremo de la barra con varilla y, a continuación, inserte la barra en el otro soporte.*

Limpieza

Tapicería

Lave la tapicería todas las semanas utilizando una mezcla con un jabón líquido suave y agua, enjuague con agua limpia y seque toda la superficie para eliminar la acumulación de residuos de desinfectante/limpiador.

Desinfecte la tapicería utilizando una solución de lejía común y agua 1:10 (10 %) o productos con base de cloro. A continuación, enjuague con agua limpia y seque a fondo el material. Véanse las Directrices vigentes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para la desinfección y esterilización en centros sanitarios.

Para minimizar la acumulación de residuos de desinfectante/limpiador, no deje que los desinfectantes se acumulen en la superficie de la tapicería. Una vez transcurrido el tiempo de contacto aprobado, retire y seque el exceso de líquido que quede en la superficie.

Con el producto se incluyen instrucciones detalladas de conservación y mantenimiento. Esta información también está disponible en www.midmark.com en la biblioteca técnica situada en el apartado “Información del usuario” de su producto.

Superficies de metal o plástico pintadas

Limpie las superficies de metal o plástico pintadas pasando un paño suave y limpio con limpiadores suaves.

Mantenimiento preventivo

Revisión periódica de las siguientes áreas:

- El cable de alimentación no debe presentar cortes ni otros daños visibles.
- Todos los elementos de sujeción deben estar colocados y bien apretados.
- Todas las funciones mecánicas deben funcionar correctamente.

Pida cada 12 meses a un técnico de servicio cualificado que revise su equipo.

Contactar con el servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá tener a mano el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con su distribuidor de Midmark o visite la página www.midmark.com para localizar a su proveedor de servicios más cercano. Para ponerse en contacto directamente con Midmark:

+1.800.Midmark (+1.800.643.6275) o 937.526.3662
de 8:00 h a 17:00 h. de lunes a viernes (EST)
[excepto días festivos regulares de los Estados Unidos]

Especificaciones

Pesos, dimensiones y especificaciones eléctricas

Peso máximo del paciente:	385 kg (850 lbs)
<i>con accesorio de base con ruedas</i>	295 kg (650 lbs)
Rollo del papel (tamaño máximo):	(véase la página del <i>rollo de papel</i>)
Rango de movimiento y dimensiones	(véase la página del <i>rango de movimiento y dimensiones</i>)
Peso de la camilla:	154 kg (340 lbs)
Cable de alimentación:	243,8 cm de largo (8 ft)
Fusibles:	
<u>Modelos de 115 V CA:</u>	
ubicados en la entrada IEC (2)	6,3 A, 250 V, Slo-Blo, 5 x 20 mm
Ciclo de trabajo:	Funcionamiento intermitente
<i>(tiempo de funcionamiento del motor)</i>	[1 minuto ENCENDIDO, 9 minutos APAGADO]
Clasificaciones:	Clase 1, parte aplicada tipo B
	Equipamiento normal, funcionamiento intermitente
Requisitos eléctricos:	[Consulte las <i>Tablas de cumplimiento de la normativa</i>]



ADVERTENCIA

El equipo no se puede utilizar en presencia de mezclas anestésicas inflamables.

Aclaración: El equipo puede utilizarse en presencia de oxígeno, aire u óxido nitroso.

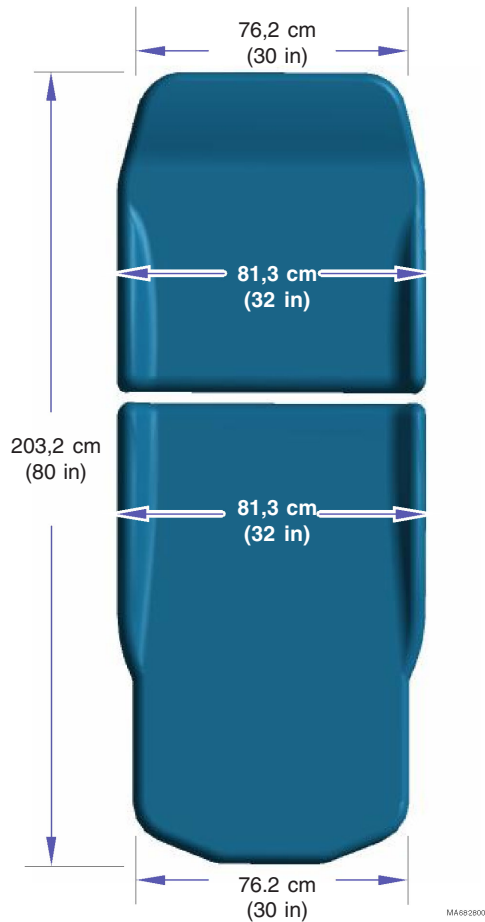
Tabla de cumplimiento de la normativa

Clasificación de códigos de incendios: Toda la tapicería cumple con lo establecido en el Boletín Técnico 117 de la Oficina de California de mobiliario para interiores.

Hay tapizados opcionales disponibles que cumplen con el Boletín técnico 133 del Bureau of Home Furnishing de California (Oficina de Mobiliario Doméstico).

Modelo	Descripción	Prefijo del número de serie	Conformidad con:					Clasificaciones eléctricas:		
			UL 60601-1	CAN/CSA 22.2, n.º 601.1-M90	EN 60601-1-2 (EMC)	EN 60601-1	CE	V AC +/- 10 %	Amperios	Ciclos (Hz)
244-001	Camillas de tratamiento bariátrico	n/a	X	X				120	2,5	60

Dimensiones de la superficie acolchada



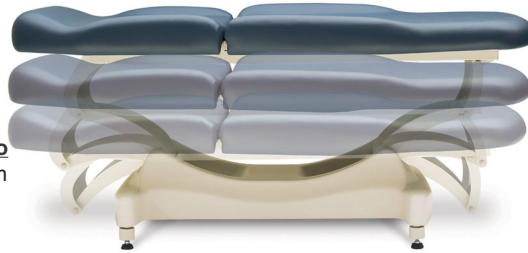
Rango de movimiento

Máximo

86,4 cm
(34 in)

Mínimo

45,7 cm
(18 in)



Máximo

$65^{\circ} \pm 3^{\circ}$

Mínimo

$0^{\circ} \pm 1^{\circ}$



Máximo

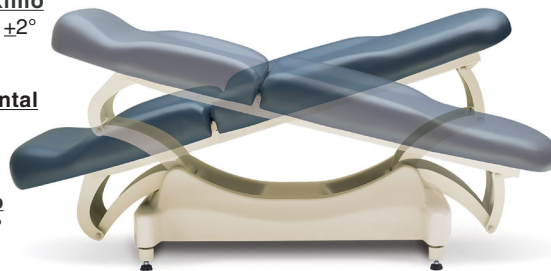
$15^{\circ} \pm 2^{\circ}$

Horizontal

0°

Mínimo

$-15^{\circ} \pm 2^{\circ}$



Equipo médico Midmark® + Ritter® (mesas, sillas, asientos para médicos, lámparas, estaciones de trabajo y esterilizadores) Garantía limitada

COBERTURA DE LA GARANTÍA, Midmark Corporation («Midmark») garantiza al comprador minorista original que reparará o reemplazará, a discreción de Midmark, los componentes de los productos médicos nacionales e internacionales fabricados por Midmark (excepto los componentes no garantizados en «Exclusiones») que contengan materiales defectuosos o fallos de mano de obra en condiciones normales de uso y servicio. La responsabilidad única en virtud de esta garantía limitada es a la reparación o la sustitución, a discreción de Midmark, de los componentes aplicables. Esta garantía limitada solo se aplicará a los defectos que se notifiquen a Midmark dentro del período de garantía y cuya existencia se llega a determinar tras un examen efectuado por Midmark. Esta garantía se expide únicamente al comprador minorista original de un producto y no es transferible ni asignable. Se pueden utilizar componentes o productos de repuesto o reformados, siempre y cuando tengan la misma calidad y especificaciones que los componentes y productos nuevos.

Midmark garantiza al comprador minorista original que, durante el período de garantía, reparará o reemplazará el software contenido en los productos fabricados por Midmark (excepto los que no estén garantizados en «Exclusiones») si: (1) los formatos en los que se proporciona el software muestran materiales defectuosos o fallos de mano de obra en condiciones normales de uso y servicio; o (2) el software no se ajusta sustancialmente a las especificaciones publicadas.

PERÍODO DE LA GARANTÍA El período de validez de la garantía de todos los productos y componentes es de un (1) año a partir de la fecha de facturación al comprador minorista original del producto. Los limpiadores ultrasónicos QuickClean® están garantizados por un período de tres (3) años.

OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA El servicio de garantía debe obtenerse a través de un distribuidor de Midmark o un distribuidor autorizado por Midmark en la línea de productos para la que se solicita el servicio de garantía. Puede contactar con Midmark para consultarle dudas o problemas sobre el servicio de garantía por correo electrónico en midmark.com, por teléfono al +1.937.526.3662 o por correo postal a Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. Es obligación del comprador minorista organizar la entrega de un producto a Midmark o a uno de sus distribuidores autorizados para el servicio de garantía, la cual correrá a cargo del comprador. También es obligación del comprador minorista cumplir las instrucciones de servicio de garantía proporcionadas, ya sea por Midmark o por su distribuidor autorizado. El comprador minorista debe suministrar a Midmark la información de registro de la garantía completada en un plazo de treinta (30) días después de la compra con el fin de obtener los beneficios de esta garantía limitada.

EXCLUSIONES: Esta garantía limitada no cubre (y Midmark no es responsable de) lo siguiente:

- (1) Defectos, daños u otras condiciones causadas, en su totalidad o en parte, por el mal uso, abuso, negligencia, alteración, accidente, daños durante el transporte, almacenamiento negligente, manipulación o incapacidad de solicitar y lograr la reparación o la sustitución dentro del plazo estipulado;
- (2) Productos que no se hayan instalado, utilizado o limpiado y mantenidos adecuadamente tal y como se indica o se recomienda en la «Instalación» de Midmark y/o el «Manual de instalación/uso» del producto en cuestión, incluidas las condiciones de entorno estructural y operativo y los requisitos de alimentación eléctrica;
- (3) Productos considerados de naturaleza consumible o estéril;
- (4) Accesorios o piezas no fabricados por Midmark;
- (5) Facturas de terceros en concepto de ajustes, reparaciones, piezas de recambio, instalaciones o cualquier otra modificación del producto, o relacionada con el mismo, que se hayan realizado sin la autorización previa por escrito de Midmark;
- (6) Costes y gastos de mantenimiento y limpieza rutinarios; y
- (7) Declaraciones y garantías hechas por cualquier persona o entidad que no sea Midmark.
- (8) Coincidencia de color, grano o textura, a excepción de las normas comercialmente aceptables;
- (9) Cambios en el color causados por la luz natural o artificial;
- (10) Productos fabricados a medida;
- (11) Alteraciones o modificaciones del producto efectuadas por cualquier persona o entidad que no sea Midmark; y
- (12) Productos que estarían cubiertos por esta garantía limitada pero que se hayan adquirido: (i) a través de una persona o entidad distinta a Midmark o sus distribuidores autorizados; o (ii) a través de un distribuidor de Midmark que no tenga la autorización para vender el producto en cuestión en el territorio donde se encuentre el comprador, o que no tenga la autorización para vender el producto en el sector médico.

SOFTWARE; EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE QUE CONSTITUYA UN PRODUCTO O COMPONENTE DEL MISMO, MIDMARK NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE: (1) ESTÉ LIBRE DE ERRORES; (2) SE PUEDA UTILIZAR SIN PROBLEMAS NI INTERRUPCIONES; O (3) NO SEA VULNERABLE A LA INTRUSIÓN O AL ATAQUE DE VIRUS U OTROS MÉTODOS.

RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA; DAÑOS EMERGENTES; LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE MIDMARK EN VIRTUD DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA DE REPARAR O SUSTITUIR LAS PIEZAS DEFECTUOSAS. MIDMARK NO SE HACE RESPONSABLE DE, Y POR LA PRESENTE RENUNCIA A, CUALESQUIERA DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INDIRECTOS, ACCIDENTALES, EJEMPLARES O CONSECUENTES, O DEMORAS, INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE GARANCIAS O INGRESOS, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE DATOS, TIEMPO MUERTO, COBERTURA Y SALARIOS DE EMPLEADOS O DE CONTRATISTA INDEPENDIENTE, PAGOS Y BENEFICIOS. LA PRESENTE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD SERÁ VÁLIDA AUN EN CASO DE INCUMPLIMIENTO O INCUMPLIMIENTO ALEGADO DEL OBJETIVO PRINCIPAL DE ESTA GARANTÍA LIMITADA O DE SUS RESPONSABILIDADES ESPECIFICADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA ESTA ES LA GARANTÍA COMPLETA DE MIDMARK Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. MIDMARK NO OFRECE GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NINGÚN TIPO, INCLUIDAS LAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. ESTA GARANTÍA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEFECTUOSAS.

ESTATUTO DE LIMITACIONES No podrá interponerse ninguna acción contra Midmark por incumplimiento de esta garantía limitada, de una garantía implícita, si las hubiere, o por cualquier otra reclamación que surja de o en relación con los productos, después de transcurridos noventa (90) días después del vencimiento del período de garantía limitada.

AUTORIZACIÓN Midmark no autoriza a ninguna persona ni empresa a imponer ni aprobar ninguna otra obligación ni responsabilidad en relación con los productos.

003-1456-99

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 EE. UU.

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

www.midmark.com

003-1456-99



244

Barrier-Free™

Table d'examen bariatrique électrique

Ritter®

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



Manuel d'utilisation

TP202 20-42-FO-0014 Rev A1 C2188

Identification du produit

(Les renseignements ci-dessous sont nécessaires pour contacter le service après-vente.)

Numéro de modèle :

Numéro de série :

Date d'acquisition :

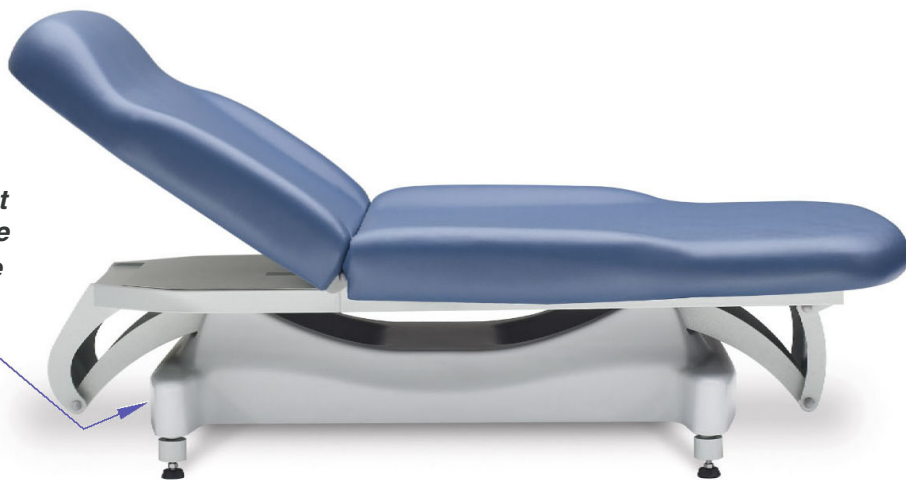
**Nom du propriétaire/
Organisation :**

Nom du revendeur :

**Numéro de téléphone
du revendeur :**

Société de service après-vente agréée Midmark :

**Emplacement
du numéro de
série/modèle
(sur le cadre)**



MA678900p

Table des matières

Renseignements importants

Symboles de sécurité	4
Utilisation prévue	5
Placement du patient	5
Interférences électromagnétiques	5
Transport et conditions de stockage	5
Représentants autorisés	6
Consignes de sécurité :	
Raccordement de la commande manuelle	7

Fonctionnement

Interrupteur d'alimentation	8
Relevage/Abaissement de la table	9
Relevage /Abaissement du dossier	10
Inclinaison vers le haut / vers le bas	11
Rouleau de papier	12

Entretien

Nettoyage	13
Entretien préventif	13
Service après-vente	13

Caractéristiques techniques

Poids, dimensions, caractéristiques électriques	14
Tableau de conformité à la réglementation	15
Dimensions du matelas rembourré	15
Amplitude de mouvement	16

Renseignements sur la garantie

Garantie limitée	17
------------------------	----

Renseignements importants

Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui doit être évité, sous peine de blessures graves.



Avertissement concernant l'équipement

Signale un danger potentiel qui doit être évité, sous peine d'endommagement de l'équipement.

Remarque

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.



Consulter le guide de l'utilisateur pour connaître les renseignements importants.



Orientation correcte pour transport



Fragile



Type B, partie appliquée



Mise à la terre de protection



Conserver au sec



Hauteur maximale d'empilage
(palettes empilées)



Calibre des fusibles



Tension dangereuse / risque d'électrocution



Cycle d'utilisation (cycle du moteur) :
1 minute activé, 9 minutes désactivé

[ATTENTION : Se reporter au *Tableau de conformité à la réglementation* pour vérifier la conformité à la norme UL pour des modèles spécifiques]



Ce produit est répertorié par Underwriters Laboratories, Inc. Des échantillons représentatifs de ce produit ont été évalués par UL et satisfont aux exigences de sécurité américaines applicables.



Ce produit a été testé quant aux risques d'électrocution, d'incendie et de dangers mécaniques uniquement, selon les normes UL60601-1, IEC60601-1, CAN/CSA C22.2, n° 601.1.



Ce produit a été testé quant aux risques d'électrocution, d'incendie et de dangers mécaniques uniquement, selon la norme CAN/CSA C22.2, n° 601.1.



Ce composant (ou matériau) est homologué par Underwriters Laboratories, Inc. Des échantillons représentatifs de ce composant ont été évalués par UL et satisfont aux exigences de sécurité américaines applicables.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à servir de chaise/table afin de permettre le placement et le support du patient lors des procédures bariatriques exécutées par un professionnel de la santé qualifié.

Placement du patient

Cette table est conçue pour permettre les positions d'examen suivantes :

- Décubitus ventral
- Décubitus dorsal
- Décubitus latéral



Attention

Ne jamais asseoir un patient sur le dossier de la table car elle pourrait basculer.

Alimentation électrique



Attention

La plupart des pièces métalliques nues de la table sont mises à la masse. Avant une cautérisation ou un traitement similaire, le patient doit impérativement être isolé de toutes les parties métalliques de la table à l'aide de matériaux non conducteurs. Tout manquement à cette recommandation pourrait provoquer une électrocution ou des brûlures au patient.

Interférences électromagnétiques

Cette table est conçue et fabriquée pour minimiser les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils.

Si des interférences sont néanmoins constatées, il est nécessaire de retirer de la pièce l'appareil provoquant l'interférence et/ou de brancher la table sur un circuit isolé.

Transport et conditions de stockage

Plage de températures ambiantes : de -5 °C à +38 °C (de +23 °F à 100 °F)

Humidité relative de 10 % à 90 % (sans condensation)

Pression atmosphérique de 500 hPa à 1 060 hPa (0,49 atm à 1,05 atm)



AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, tels que l'oxyde d'antimoine (trioxyde d'antimoine), connu, dans l'État de Californie, pour être cancérigène. Pour plus d'informations, visitez www.p65warnings.ca.gov

Représentants autorisés



AVERTISSEMENT

En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter Midmark et l'autorité compétente appropriée.

En Colombie, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Técnica Electromédica S.A.

Calle 47 # 5-26

Bogota Colombia c.p. 110111

Tel. (+ 57 1) 756 87 87

atencionalcliente@tecnicaelectromedica.com

En Costa Rica, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Corporacion Almotec SA

225 metros al sur de oficina de correos

San Jose, Zapote, Costa Rica

Tel: 506 7112 9782

En Panama, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

TECNIDENTAL PANAMA S.A.

VILLA MAGNA, VILLA ZAITA

OFFICE B8

PANAMA

Tel/Fax: 343-4049/ 6614-8029

tecnidentalpanama@gmail.com

En Mexique, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Sofía Zavala | Asuntos Regulatorios

Carlos Nafarrate SA de CV

Avenida Las Américas 601,

Ladrón de Guevara, 44600,

Guadalajara, Jalisco, México | Tel (33) 3669 9800

Consignes de sécurité

Raccordement de la commande manuelle

Le port du raccordement de la commande manuelle se trouve sur l'assise de la table, à l'extrémité côté tête.



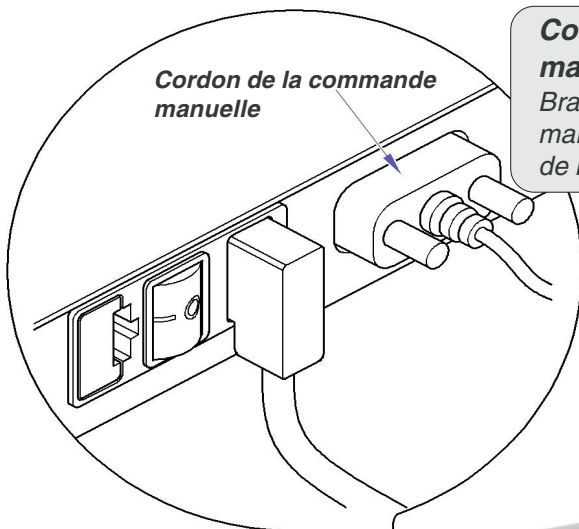
Avertissement concernant l'équipement

Ne jamais brancher la commande manuelle dans une autre prise. Cela pourrait endommager l'équipement.



Attention

Veiller à ce que tout membre du personnel et tout équipement soient éloignés de la table avant d'activer une fonction. Tout manquement à cette recommandation peut entraîner des blessures.



Connexion de la commande manuelle...

Brancher le cordon de la commande manuelle dans le port sur l'extrémité de la table côté tête.

Stockage de la commande manuelle...

Accrocher la commande manuelle sur le support magnétique lorsqu'elle n'est pas utilisée.



MA679700p

Fonctionnement

Interrupteur d'alimentation

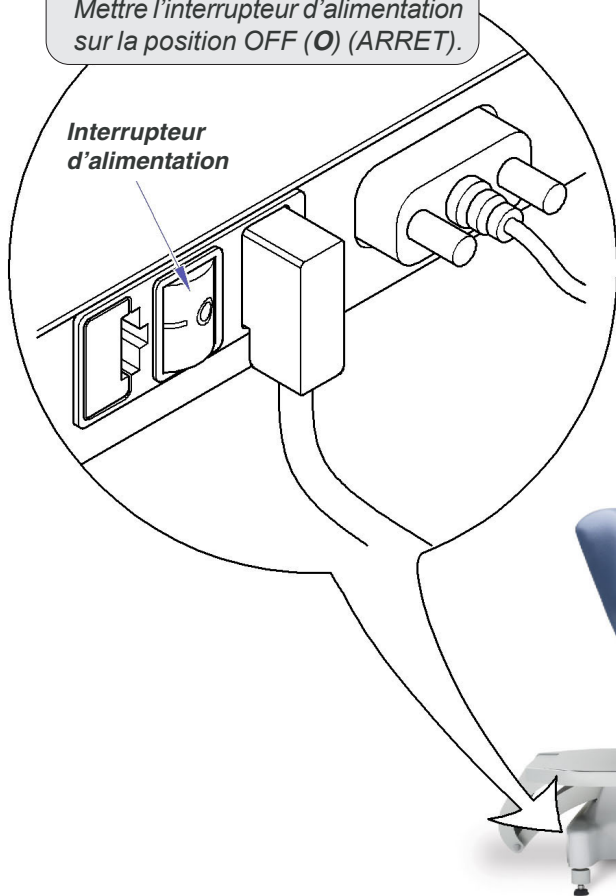
L'interrupteur d'alimentation doit être activé pour que les fonctions de la table soient opérationnelles.

Pour activer la table...

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position ON (I) (MARCHE).

Pour désactiver la table...

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position OFF (O) (ARRET).



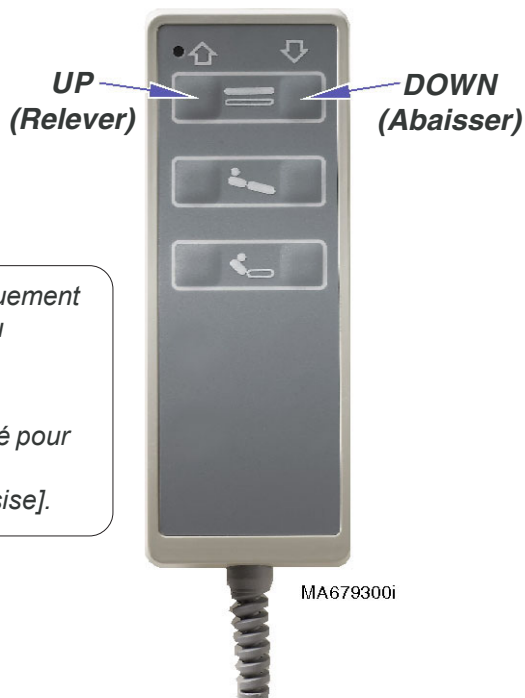
MA679100p

Relevage / Abaissement de la table

Pour RELEVER ou ABAISSER le matelas de la table...
Maintenir enfoncé le bouton approprié.

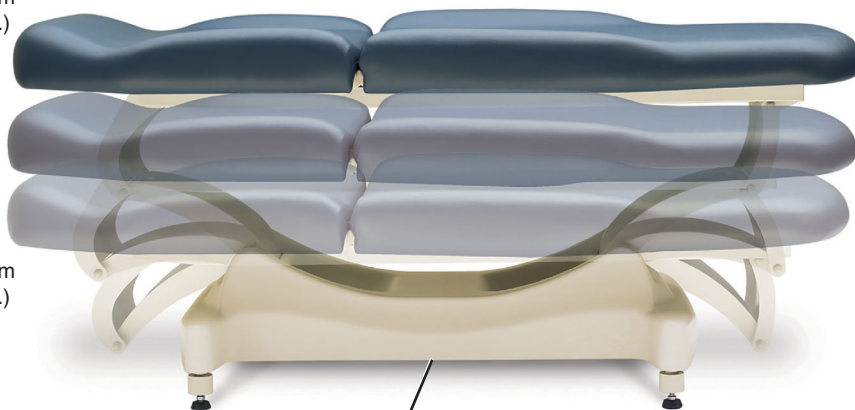
Remarque : Le mouvement s'arrête automatiquement à la hauteur maximale/minimale de relevage ou d'abaissement.

[La table est équipée d'interrupteurs de sécurité pour stopper tous les mouvements si une pression quelconque est appliquée sur le cache de l'assise].



Max.
86,4 cm
(34 in.)

Min.
45,7 cm
(18 in.)



Cache de l'assise

Relevage / Abaissement du dossier

Pour RELEVER ou ABAISSER le dossier...
Maintenir enfoncé le bouton approprié.

Remarque : Le mouvement s'arrête automatiquement à l'angle maximal/minimal de relevage ou d'abaissement.

[La table est équipée d'interrupteurs de sécurité pour stopper tous les mouvements si une pression quelconque est appliquée sur le cache de l'assise].

UP
(Relever)

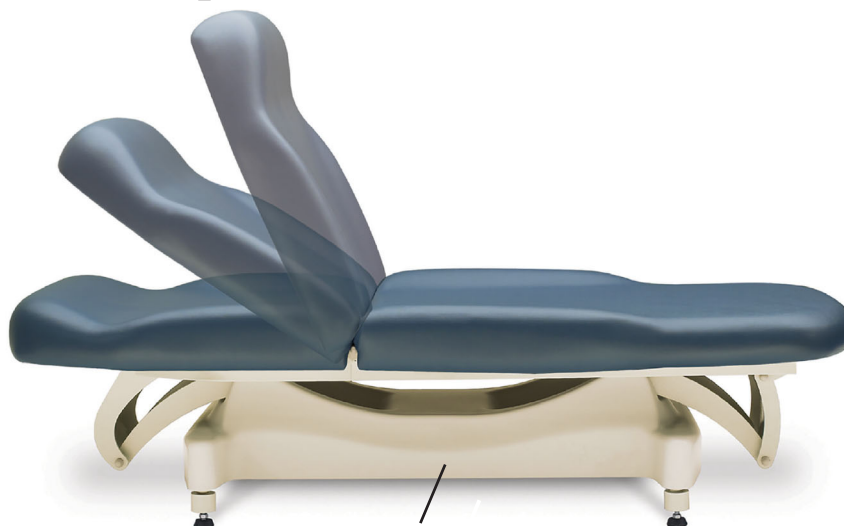
DOWN
(Abaisser)



MA679302i

Max.
65° ±3°

Min.
0° ±1°



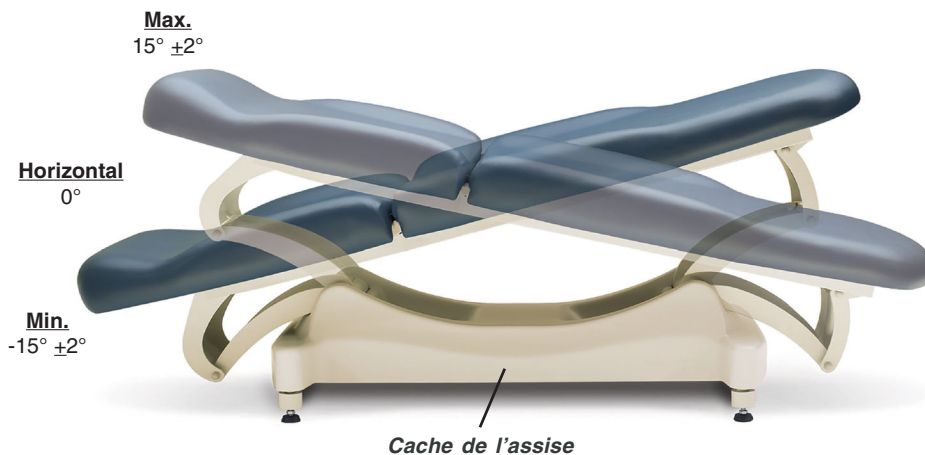
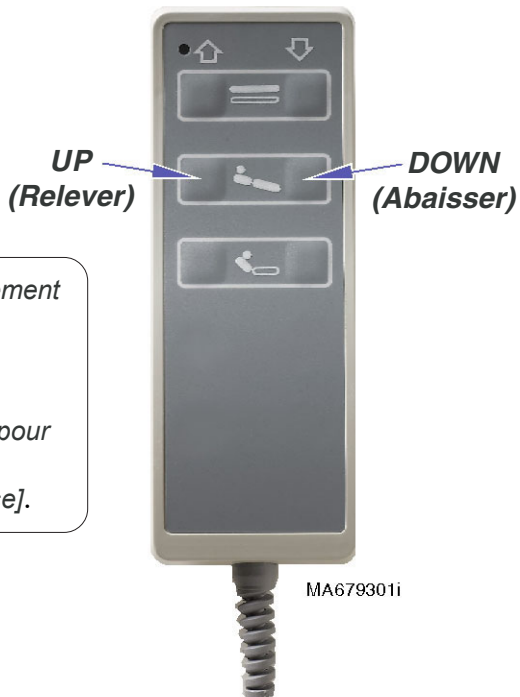
Cache de l'assise

Inclinaison vers le haut / vers le bas

Pour incliner le matelas de la table vers le HAUT ou vers le BAS...
Maintenir enfoncé le bouton approprié.

Remarque : Le mouvement s'arrête automatiquement à l'angle maximal/minimal de relevage ou d'abaissement.

[La table est équipée d'interrupteurs de sécurité pour stopper tous les mouvements si une pression quelconque est appliquée sur le cache de l'assise].



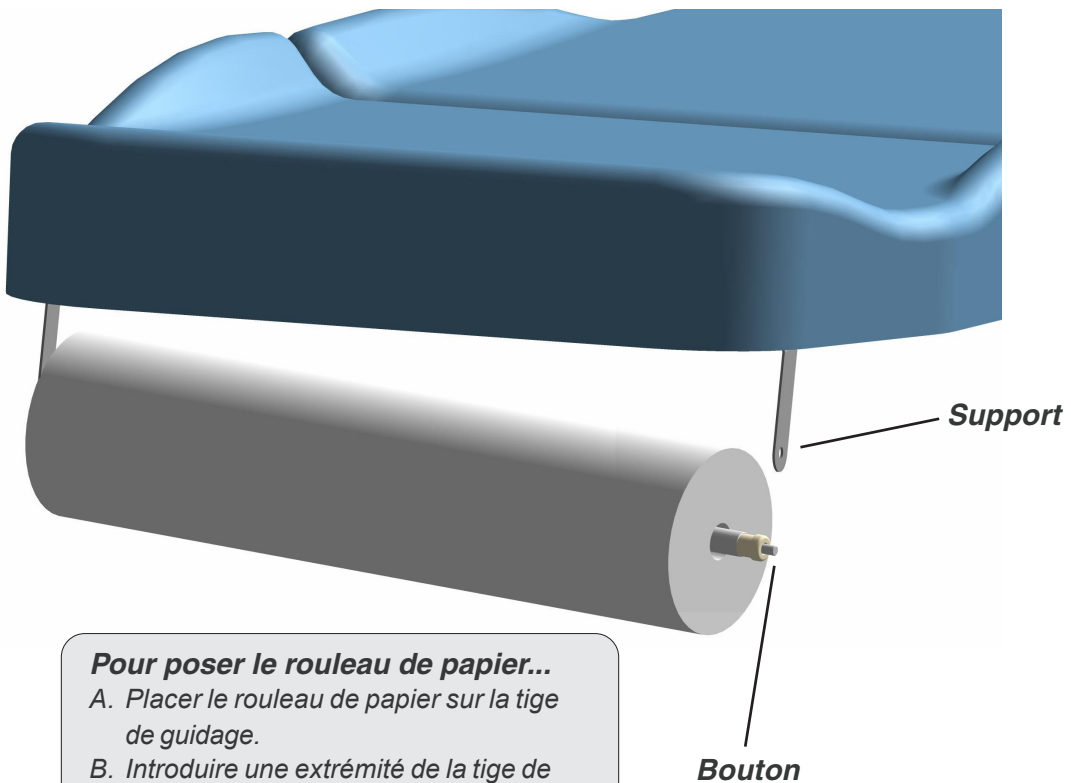
Rouleau de papier

Dimensions du rouleau de papier (max.) 61 cm de large x 15,2 cm de diamètre
(24 in. x 6 in.)



AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, ne pas placer la tête ou des extrémités sous la bandelette d'ouverture.



Pour poser le rouleau de papier...

- A. Placer le rouleau de papier sur la tige de guidage.*
- B. Introduire une extrémité de la tige de guidage dans le support.*
- C. Enfoncer le bouton sur l'autre extrémité de la tige de guidage, puis introduire la tige dans l'autre support.*

Nettoyage

Garniture

Nettoyez la garniture toutes les semaines avec un mélange de savon doux liquide et d'eau. Rincez à l'eau claire et séchez complètement afin d'éliminer les résidus de désinfectant.

Désinfectez la garniture avec une solution à base d'un volume d'eau de Javel ou de produits chlorés pour 10 volumes d'eau (10 %). Puis rincez à l'eau claire et séchez soigneusement. Voir les directives de désinfection et de stérilisation dans les centres de santé des centres pour le contrôle des maladies (CDC).

Pour minimiser les dommages provoqués par les résidus de nettoyeurs désinfectants, empêchez toute accumulation de désinfectant sur la garniture. Lorsque le temps de réaction reconnu s'est écoulé, ôtez et séchez tout excès de liquide restant sur la surface.

Votre produit est livré avec un manuel détaillé d'utilisation et d'entretien. Vous trouverez également toutes les informations utiles sur www.midmark.com à la rubrique Bibliothèque technique, au niveau de l'onglet Documents correspondant à votre produit.

Surfaces en métal/en plastique peintes

Chaque semaine, essuyer les surfaces en métal et en plastique peintes de la table à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un détergent doux.

Entretien préventif

Examiner périodiquement les zones suivantes :

- Le cordon d'alimentation ne doit présenter aucune coupure ou autre dommage matériel.
- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.
- Tous les dispositifs mécaniques doivent fonctionner correctement.

Faites vérifier votre équipement chaque année par un technicien qualifié.

Service après-vente

Remarque

Préciser le numéro de modèle / de série en contactant le service après-vente.

Contactez votre revendeur Midmark ou consultez le site www.midmark.com pour obtenir les coordonnées du service après-vente le plus proche. Pour contacter directement Midmark :

+1.800.Midmark (+1.800.643.6275) ou 937.526.3662
De 8 h à 17 h. Du lundi au vendredi (EST : UTC - 5 h)
[sauf les jours fériés américains]

Caractéristiques techniques

Poids, dimensions, caractéristiques électriques

Poids maximal du patient : 385 kg (850 livres)

avec accessoire de base à roulettes 295 kg (650 livres)

Rouleau de papier (dimensions maximales) : (voir la page *Rouleau de papier*)

Amplitude de mouvement et dimensions (Voir la page *Amplitude de mouvements et dimensions* page)

Poids de la table : 154 kg (340 livres)

Cordon d'alimentation : 243,8 cm (8 pi) de long

Fusibles :

Modèles de 115 VCA :

situés dans la prise IEC (2) 6,3 A, 250 V, à retardement, 5 x 20 mm

Cycle d'utilisation (cycle du moteur) : Fonctionnement par intermittence
[1 minute activé, 9 minutes désactivé]

Classifications : Classe 1, matériel industriel de type B,
ordinaire, fonctionnement par intermittence

Alimentation électrique : [Voir *Tableaux de conformité à la réglementation*]



AVERTISSEMENT

Le matériel ne doit pas être utilisé à proximité d'un mélange anesthésique inflammable.

Clarification : Ce matériel peut être utilisé en présence d'oxygène, d'air ou de protoxyde d'azote.

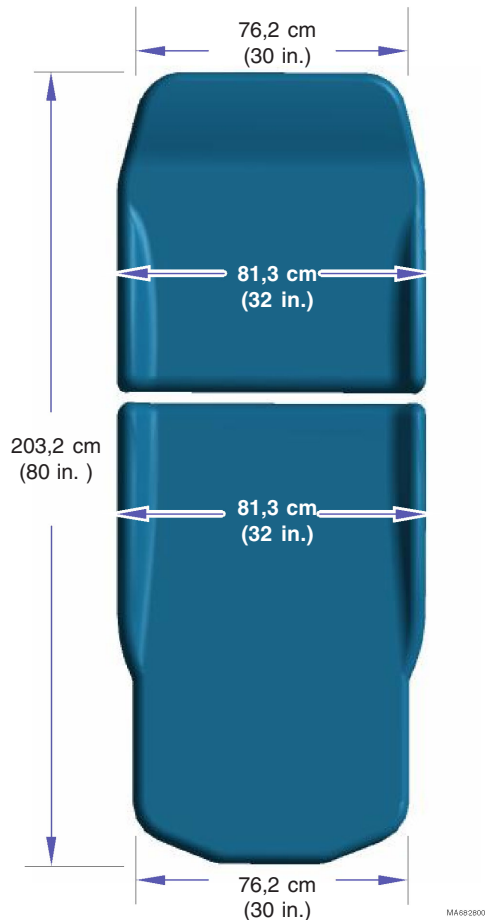
Tableau de conformité à la réglementation

Conformité au code des incendies : Toutes les garnitures sont conformes au [bulletin technique 117](#) du California Bureau of Home Furnishing.

Une garniture en option est disponible, elle est conforme aux normes du California Bureau of Home Furnishing [Bulletin technique 133](#).

Modèle	Description	Préfixe du numéro de série	Conforme aux normes :					Alimentation électrique :		
			UL 60601-1	CAN/CSA 22.2, #601.1-M90	EN 60601-1-2 (CEM)	EN 60601-1	CE	V AC +/- 10 %	Intensité	Cycles (Hz)
244-001	Table d'examen bariatrique	S.O	X	X				120	2,5	60

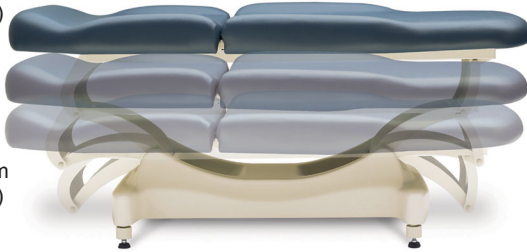
Dimensions du matelas rembourré



MA682800p

Amplitude de mouvement

Max.
86,4 cm
(34 in.)



Min.
45,7 cm
(18 in.)



Max.
 $65^{\circ} \pm 3^{\circ}$



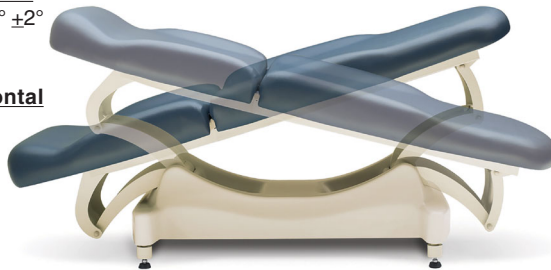
Min.
 $0^{\circ} \pm 1^{\circ}$



Max.
 $15^{\circ} \pm 2^{\circ}$

Horizontal
 0°

Min.
 $-15^{\circ} \pm 2^{\circ}$



Garantie limitée de l'équipement médical Midmark® + Ritter® (tables, chaises, tabourets de praticiens, lampes, postes de travail et stérilisateurs) médecins, lampes, postes de travail et stérilisateurs)

CADRE DE GARANTIE Midmark Corporation (« Midmark ») s'engage auprès de l'acquéreur initial à réparer ou à remplacer, au gré de Midmark, les produits médicaux locaux et internationaux fabriqués par Midmark (hormis les composants non garantis en vertu des « Exclusions ») qui sont défectueux au niveau du matériel ou de la qualité d'exécution dans des conditions normales d'utilisation et de service. Le seul recours admissible aux termes de la présente garantie limitée est la réparation ou le remplacement des composants concernés, au gré de Midmark. La présente garantie limitée ne s'applique qu'aux défauts signalés à Midmark durant la période de garantie applicable et dont Midmark détermine après examen qu'ils existent. La présente garantie s'étend au seul acquéreur initial d'un produit et n'est ni transférable, ni cessible. Des composants ou produits de remplacement peuvent être utilisés, ou encore des composants ou produits rénovés, à condition qu'ils présentent une qualité et des spécifications identiques à celles des composants ou produits neufs.

Midmark s'engage auprès de l'acquéreur initial à réparer ou remplacer les logiciels contenus dans les produits fabriqués par Midmark (hormis ceux non garantis en vertu des « Exclusions ») pendant la période de garantie applicable si : (1) le support sur lequel le logiciel est fourni présente des défauts matériels ou d'exécution dans des conditions normales d'utilisation ; ou (2) le logiciel n'est pas fondamentalement conforme aux spécifications annoncées.

PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE La période de garantie applicable est d'un (1) an pour tous les produits et composants couverts par la garantie, à compter de la date de facturation à l'acheteur au détail initial du produit. Les nettoyeurs à ultrasons QuickClean® sont garantis pour une période de trois (3) ans.

OBTENTION DU SERVICE DE GARANTIE Le service de garantie doit être mis en œuvre par Midmark ou un distributeur agréé de la ligne de produits de Midmark pour laquelle le service de garantie est requis. Les demandes ou questions liées au service de garantie Midmark peuvent être adressées par courrier électronique sur midmark.com ou par téléphone au +1.937.526.3662 ou par courrier à Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. L'acquéreur a l'obligation de prendre ses dispositions auprès de Midmark ou de tout revendeur agréé pour mettre en place un service de garantie, service qui est à la charge de l'acquéreur. L'acquéreur est également dans l'obligation de se conformer aux instructions du service de garantie fourni par Midmark ou son distributeur agréé. L'acquéreur doit fournir à Midmark les renseignements relatifs à l'enregistrement de la garantie dans les trente (30) jours consécutifs à l'achat afin de pouvoir jouir de la garantie.

EXCLUSIONS : Midmark ne peut être tenu pour responsable des cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie limitée :

- (1) les malfaçons, dommages ou autres conditions provoquées, en tout ou en partie, par une utilisation abusive ou incorrecte, une négligence, une modification, un accident, des dommages subis pendant le transport, une négligence dans l'entreposage, une altération ou une demande de réparation ou de remplacement hors délais ;
- (2) les produits qui ne sont pas installés, utilisés, nettoyés et entretenus correctement tel qu'exigé ou recommandé dans les guides « Installation » ou « Installation/Fonctionnement » de Midmark pour le produit concerné, y compris les conditions environnementales structurelles et opérationnelles et les exigences électriques ;
- (3) les produits considérés comme étant de nature consommable ou stérile ;
- (4) les accessoires ou pièces n'étant pas fabriqués par Midmark ;
- (5) les frais appliqués par quiconque pour des réglages, des réparations, des pièces de remplacement, l'installation ou toute autre tâche accomplie sur ou en rapport avec lesdits produits, qui ne sont pas expressément autorisés au préalable et par écrit par Midmark ;
- (6) les frais d'entretien et de nettoyage ordinaires ; et
- (7) les représentations et garanties données par toute autre personne ou entité que Midmark.
- (8) la correspondance de couleur, de grain ou de texture, hormis selon les normes commerciales acceptables ;
- (9) les changements de couleur causés par la lumière naturelle ou artificielle ;
- (10) les produits de fabrication sur mesure ;
- (11) les altérations ou modifications au produit par toute personne ou entité autre que Midmark ; et
- (12) les produits qui seraient sinon couverts par cette garantie limitée, mais qui ont été acquis : (i) auprès d'une personne ou d'un organisme autre que Midmark ou l'un de ses revendeurs agréés ; ou (ii) auprès d'un revendeur Midmark non autorisé à vendre le produit en cause sur le territoire géographique où se trouve l'acheteur ou non autorisé à vendre le produit en cause sur le marché médical.

LOGICIEL ; EN LIEN AVEC UN LOGICIEL QUI EST UN PRODUIT OU UN COMPOSANT D'UN PRODUIT, MIDMARK NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL : (1) EST EXEMPT D'ERREURS ; (2) PEUT ÊTRE UTILISÉ SANS PROBLÈME OU INTERRUPTION ; OU (3) EST EXEMPT DE VULNÉRABILITÉS AUX INTRUSIONS OU ATTAQUES DE VIRUS OU AUTRES PROCÉDÉS.

RECOURS EXCLUSIF ; AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS ; L'UNIQUE OBLIGATION DE MIDMARK DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES. MIDMARK NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE ET DÉCLINE PAR LA PRÉSENTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT RETARD OU DOMMAGE DIRECT, PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES RELATIFS À UNE PERTE DE BÉNÉFICE OU DE REVENU, UNE PERTE D'USAGE, UNE PERTE DE DONNÉES, UN TEMPS D'INDISPONIBILITÉ, UNE COUVERTURE ET LES SALAIRES, PAIEMENTS ET AVANTAGES SOCIAUX D'EMPLOYÉS OU D'ENTREPRENEURS INDÉPENDANTS. CETTE EXCLUSION SURVIVRA À TOUT MANQUEMENT OU MANQUEMENT ALLÉGUÉ AU BUT ESSENTIEL DE CETTE GARANTIE LIMITÉE OU À SES RECOURS PRÉVUS. EXCLUSION DE GARANTIE : CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE DE MIDMARK ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. MIDMARK N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE D'AUCUNE SORTE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE PIÈCES DÉFECTUEUSES.

PRESCRIPTION Aucune action ne peut être portée contre Midmark pour violation de la présente garantie limitée, d'une garantie implicite, le cas échéant, ou pour toute autre revendication découlant de ou relative aux produits, plus de quatre-vingt-dix (90) jours après expiration de la période de garantie limitée.

AUCUNE AUTORISATION Aucune personne ou société n'est autorisée à créer ou approuver d'autres obligations ou responsabilités pour Midmark en rapport avec les produits.

003-1456-99

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 États-Unis

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

www.midmark.com

003-1456-99

